1. Record Nr. UNINA9910453622303321 Autore **Higgins Christina** Titolo English as a local language [[electronic resource]]: post-colonial identities and multilingual practices // Christina Higgins Buffalo,: Multilingual Matters, 2009 Pubbl/distr/stampa **ISBN** 1-84769-182-X 9786612465901 1-282-46590-2 1-84769-693-7 Descrizione fisica 1 online resource (xii, 171 p.): ill Collana Critical language and literacy studies;; 2 Disciplina 427/.676 Soggetti English language - Africa, East English language - Variation - Africa, East Sociolinguistics - Africa, East English language - Globalization Electronic books. Africa, East Languages Lingua di pubblicazione Inglese **Formato** Materiale a stampa Livello bibliografico Monografia Note generali Formerly CIP. Nota di bibliografia Includes bibliographical references and index. Nota di contenuto Frontmatter -- Contents -- Acknowledgements -- Preface -- Chapter 1. Multivoiced Multilingualism -- Chapter 2. From Pre-colonial Beginnings to Multivocality -- Chapter 3. Double-Voices in the Workplace -- Chapter 4. Miss World or Miss Bantu? Competing Dialogues on Female Beauty -- Chapter 5. The Polyphony of East African Hip Hop -- Chapter 6. Selling Fasta Fasta in the East African Marketplace -- Chapter 7. New Wor(I)d Order -- Appendix --References -- Index When analyzed in multilingual contexts. English is often treated as an Sommario/riassunto entity that is separable from its linguistic environment. It is often the case, however, that multilinguals use English in hybrid and transcultural ways. This book explores how multilingual East Africans make use of English as a local resource in their everyday practices by

examining a range of domains, including workplace conversation,

beauty pageants, hip hop and advertising. Drawing on the Bakhtinian concept of multivocality, the author uses discourse analysis and ethnographic approaches to demonstrate the range of linguistic and cultural hybridity found across these domains, and to consider the constraints on hybridity in each context. By focusing on the cultural and linguistic bricolage in which English is often found, the book illustrates how multilinguals respond to the tension between local identification and dominant conceptualizations of English as a language for global communication.